

Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur. Die Beförderung von Gütern unterliegt auch bei einer gegenteiligen Abmachung den Einheitlichen Rechtsvorschriften CIM. Ausserdem sind die Allgemeinen Beförderungsbedingungen des Beförderers anwendbar.

Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire. Die Beförderung von Leerwagons unterliegt unter Vorbehalt gegenteiliger Abmachung den Einheitlichen Rechtsvorschriften CUV. Im Übrigen gelten die einschlägigen Vertragsbedingungen des Eisenbahnverkehrsunternehmens.

30

Lettre de voiture CIM

Frachtbrief CIM

☐

Lettre wagon CUV

Wagenbrief CUV

☐

1

Expéditeur (nom, adresse) – Absender (Name, Anschrift)

2

3

Signature

Unterschrift

N° TVA

MWSt.-Nr.

4

Destinataire (nom, adresse, pays)

Empfänger (Name, Anschrift, Land)

5

6

E-Mail

Tel.

Fax

7

Déclarations de l'expéditeur

Erklärungen des Absenders

8

Référence expéditeur – Absender Referenz

10

Lieu de livraison

Ablieferungsort

11

12

13

Conditions commerciales – Kommerzielle Bedingungen

14

15

Informations pour le destinataire – Vermerke für den Empfänger

16

Prise en charge

Übernahme

mois – jour – heure

Monat – Tag – Stunde

17

Lieu – Ort

18

Wagon N° – Wagen Nr.

19

Parcours – Strecke

par – durch

20

Paiement des frais

Zahlung der Kosten

y compris – einschliesslich

jusqu'à – bis

☐

Franco de port

Franko Fracht

☐

Incoterms

21

Désignation de la marchandise

Bezeichnung des Gutes

22

Transport exceptionnel

Aussergewöhnliche Sendung

oui

ja

☐

23

RID

oui

ja

☐

24

NHM Code

25

Masse

26

Déclaration de valeur

Wert des Gutes

Monnaie

27

Intérêt à la livraison

Interesse an der Lieferung

Währung

28

Remboursement

Nachnahme

Monnaie

48

Vérification

Überprüfung

29

Lieu et date d'établissement – Ort und Datum der Ausstellung

70

Parcours

Strecke

71

72

73

74

75

76

77

78

70

Parcours

Strecke

71

72

73

74

75

76

77

78

70

Parcours

Strecke

71

72

73

74

75

76

77

78

79

Frais

79

Gebühren

79

Frais

49

Code d'affranchissement

Frankaturcode

50

Itinéraires – Leitungswege

51

Opérations douanières – Zollbehandlung

52

Bulletin d'affranchissement

Frankaturrechnung

oui

ja

☐

renvoyé

zurückgesandt

mois – jour

Monat – Tag

53

Avis d'encaissement N°

Nachnahmebegleitschein Nr.

renvoyé

zurückgesandt

mois – jour

Monat – Tag

54

Procès-verbal N°

Tatbestandsaufnahme Nr.

établi par

erstellt durch

mois – jour

Monat – Tag

55

Prolongation du délai de livraison – Lieferfristverlängerung

Code

du – von

au – bis

lieu – Ort

56

Déclarations du transporteur – Erklärungen des Beförderers

57

Autres transporteurs – Andere Beförderer

Nom, adresse – Name, Anschrift

BSAS

Parcours – Strecke

Testbahnhof - gggggg

Qualité

Eigenschaft

58

a) Transporteur contractuel – Vertraglicher Beförderer

59

Date d'arrivée – Ankunftsdatum

60

Mise à disposition

Bereitgestellt

mois – jour – heure

Monat – Tag – Stunde

61

Quittance du destinataire

Empfangsbescheinigung

Signature – Unterschrift

Arrivage N° – Empfangs-Nr.

b) Procédure simplifiée de transit ferroviaire

Vereinfachtes Eisenbahnversandverfahren

oui

ja

☐

Code principal obligé

Code Hauptverpflichteter

Original

62

Identification de l'envoi

Sendungs-Identifikation

Pays – Land

Gare – Bahnhof

Entreprise

Unternehmen

Exp. N°

Versand Nr.

29

Lieu et date d'établissement – Ort und Datum der Ausstellung

1

Date, signature – Datum, Unterschrift

Point – Punkt 6, 7, 8

© 2006 CIT

Ladeliste

Absender Testadre 123456 Ort	Empfänger reddd998 Ort	Datum
Abgangsbahnhof Testbahnhof Land	Zielbahnhof gggggg Deutschland	Referenz kompletttest neue vorlage1

Nr.	Wagennummer	Achs- anzahl	Bezeichnung des Gutes	Liter	Dichte	RID	Masse Ladung (kg)	Tara Wagen (kg)	Brutto Gew. Wagen (kg)
1	378078389954	4	RIDJa	6	5	Ja	0.03	55	55.03
Zwischensumme:				6.00	n.n.	n.n.	0.03	55.00	55.03

Bemerkung:
rrr

NHM-Code: ddd

Gesamtsumme:	6.00 (l Ladung)	n.n.	n.n.	0.03 (kg Ladung)	55 (kg Tara)	55.03 (kg Brutto)
--------------	--------------------	------	------	---------------------	-----------------	----------------------

Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur. Die Beförderung von Gütern unterliegt auch bei einer gegenteiligen Abmachung den Einheitlichen Rechtsvorschriften CIM. Ausserdem sind die Allgemeinen Beförderungsbedingungen des Beförderers anwendbar.

Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire. Die Beförderung von Leerwagen unterliegt unter Vorbehalt gegenteiliger Abmachung den Einheitlichen Rechtsvorschriften CUV. Im Übrigen gelten die einschlägigen Vertragsbedingungen des Eisenbahnverkehrsunternehmens.

30 Lettre de voiture CIM
Frachtbrief CIM

30 Lettre wagon CUV
Wagenbrief CUV

1 Expéditeur (nom, adresse) – Absender (Name, Anschrift)

2

3

Signature
Unterschrift

N° TVA
MWSt.-Nr.

4 Destinataire (nom, adresse, pays)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

5

6

E-Mail

Tel.

Fax

12

7 Déclarations de l'expéditeur
Erklärungen des Absenders

8 Référence expéditeur – Absender Referenz

9 Annexes – Beilagen

16 Prise en charge
Übernahme

mois – jour – heure
Monat – Tag – Stunde

17

Lieu – Ort

18 Wagon N° – Wagen Nr.

19 Parcours – Strecke

par – durch

20 Paiement des frais
Zahlung der Kosten

y compris – einschliesslich

jusqu'à – bis

21 Désignation de la marchandise
Bezeichnung des Gutes

22 Transport exceptionnel
Aussergewöhnliche Sendung

oui
ja

23 RID

oui
ja

24 NHM Code

25 Masse

26 Déclaration de valeur
Wert des Gutes

Monnaie

27 Intérêt à la livraison
Interesse an der Lieferung

Währung

28 Remboursement
Nachnahme

Monnaie

48 Vérification
Überprüfung

10 Lieu de livraison
Ablieferungsort

11

Gare – Bahnhof

Pays – Land

13 Conditions commerciales – Kommerzielle Bedingungen

14

15 Informations pour le destinataire – Vermerke für den Empfänger

21

22

23

24

25

26

27

28

48

A

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

B

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

C

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

49 Code d'affran-
chissement
Frankaturcode

50 Itinéraires – Leitungswege

51 Opérations douanières – Zollbehandlung

52 Bulletin d'affranchissement
Frankaturrechnung

oui
ja

renvoyé
zurückgesandt

mois – jour
Monat – Tag

53 Avis d'encaissement N°
Nachnahmebegleitschein Nr.

renvoyé
zurückgesandt

mois – jour
Monat – Tag

54 Procès-verbal N°
Tatbestandsaufnahme Nr.

établi par
erstellt durch

mois – jour
Monat – Tag

55 Prolongation du délai de livraison – Lieferfristverlängerung

Code

du – von

au – bis

lieu – Ort

56 Déclarations du transporteur – Erklärungen des Beförderers

57 Autres transporteurs – Andere Beförderer

Nom, adresse – Name, Anschrift

BSAS

Parcours – Strecke

Testbahnhof - gggggg

Qualité
Eigenschaft

58 a) Transporteur contractuel – Vertraglicher Beförderer

59 Date d'arrivée – Ankunftsdatum

60 Mise à disposition
Bereitgestellt

mois – jour – heure
Monat – Tag – Stunde

61 Quittance du destinataire
Empfangsbescheinigung

62 Identification de l'envoi
Sendungs-
Identifikation

Pays – Land

Gare – Bahnhof

Signature – Unterschrift

Arrivage N° – Empfangs-Nr.

b) Procédure simplifiée de transit ferroviaire
Vereinfachtes Eisenbahnversandverfahren

oui
ja

Code principal obligé
Code Hauptverpflichteter

Feuille de route
Frachtkarte

2

29 Lieu et date d'établissement – Ort und Datum der Ausstellung

Date, signature – Datum, Unterschrift

Point – Punkt 6, 7, 8

© 2006 CTT

Sections de taxation (suite) – Frachtberechnungsabschnitte (Fortsetzung)										Franco – Franko		Port dû – Überweisung									
										Monnaie d'encaissement Erhebungswährung		Monnaie du tarif Tarifwährung		Monnaie du tarif Tarifwährung		Monnaie d'encaissement Erhebungswährung					
										Remboursement (Report du recto) } Nachnahme (Übertrag von Vorderseite)						80					
																86		Cours			
																90					
																81					
										83 Kurs						84		85		86 Kurs	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Kurs						84		85		86 Kurs	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					
										83 Cours						84		85		86 Cours	
										87						88		89		90	
																81					

Ladeliste

Absender Testadre 123456 Ort	Empfänger reddd998 Ort	Datum
Abgangsbahnhof Testbahnhof Land	Zielbahnhof gggggg Deutschland	Referenz kompletttest neue vorlage1

Nr.	Wagennummer	Achs- anzahl	Bezeichnung des Gutes	Liter	Dichte	RID	Masse Ladung (kg)	Tara Wagen (kg)	Brutto Gew. Wagen (kg)
1	378078389954	4	RIDJa	6	5	Ja	0.03	55	55.03
Zwischensumme:				6.00	n.n.	n.n.	0.03	55.00	55.03

Bemerkung:
rrr

NHM-Code: ddd

Gesamtsumme:	6.00 (l Ladung)	n.n.	n.n.	0.03 (kg Ladung)	55 (kg Tara)	55.03 (kg Brutto)
--------------	--------------------	------	------	---------------------	-----------------	----------------------

Sections de taxation (suite) – Frachtberechnungsabschnitte (Fortsetzung)										Franco – Franko		Port dû – Überweisung											
										Monnaie d'encaissement Erhebungswährung		Monnaie du tarif Tarifwährung		Monnaie du tarif Tarifwährung		Monnaie d'encaissement Erhebungswährung							
										Remboursement (Report du recto) } Nachnahme (Übertrag von Vorderseite)						80							
																86		Cours					
																90							
																81		82					
										83 Kurs						84		85		86 Kurs			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Kurs						84		85		86 Kurs			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			

Ladeliste

Absender Testadre 123456 Ort	Empfänger reddd998 Ort	Datum
Abgangsbahnhof Testbahnhof Land	Zielbahnhof gggggg Deutschland	Referenz kompletttest neue vorlage1

Nr.	Wagennummer	Achs- anzahl	Bezeichnung des Gutes	Liter	Dichte	RID	Masse Ladung (kg)	Tara Wagen (kg)	Brutto Gew. Wagen (kg)
1	378078389954	4	RIDJa	6	5	Ja	0.03	55	55.03
Zwischensumme:				6.00	n.n.	n.n.	0.03	55.00	55.03

Bemerkung:
rrr

NHM-Code: ddd

Gesamtsumme:	6.00 (l Ladung)	n.n.	n.n.	0.03 (kg Ladung)	55 (kg Tara)	55.03 (kg Brutto)
--------------	--------------------	------	------	---------------------	-----------------	----------------------

Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur. Die Beförderung von Gütern unterliegt auch bei einer gegenteiligen Abmachung den Einheitlichen Rechtsvorschriften CIM. Ausserdem sind die Allgemeinen Beförderungsbedingungen des Beförderers anwendbar.

Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire. Die Beförderung von Leerwagen unterliegt unter Vorbehalt gegenteiliger Abmachung den Einheitlichen Rechtsvorschriften CUV. Im Übrigen gelten die einschlägigen Vertragsbedingungen des Eisenbahnverkehrsunternehmens.

30 Lettre de voiture CIM
Frachtbrief CIM

30 Lettre wagon CUV
Wagenbrief CUV

1 Expéditeur (nom, adresse) – Absender (Name, Anschrift)

2

3

Signature
Unterschrift

N° TVA
MWSt.-Nr.

4 Destinataire (nom, adresse, pays)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

5

6

E-Mail

Tel.

Fax

12

7 Déclarations de l'expéditeur
Erklärungen des Absenders

8 Référence expéditeur – Absender Referenz

9 Annexes – Beilagen

16 Prise en charge
Übernahme

mois – jour – heure
Monat – Tag – Stunde

17

Lieu – Ort

18 Wagon N° – Wagen Nr.

19 Parcours – Strecke

par – durch

20 Paiement des frais
Zahlung der Kosten

y compris – einschliesslich

jusqu'à – bis

☐ Franco de port
Franko Fracht

☐ Incoterms

21 Désignation de la marchandise
Bezeichnung des Gutes

22 Transport exceptionnel
Aussergewöhnliche Sendung

oui
ja

23 RID

oui
ja

24 NHM Code

25 Masse

26 Déclaration de valeur
Wert des Gutes

Monnaie

27 Intérêt à la livraison
Interesse an der Lieferung

Währung

28 Remboursement
Nachnahme

Monnaie

48 Vérification
Überprüfung

10 Lieu de livraison
Ablieferungsart

11

13 Conditions commerciales – Kommerzielle Bedingungen

14

15 Informations pour le destinataire – Vermerke für den Empfänger

21

22

23

24

25

26

27

28

48

A

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

B

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

C

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

49 Code d'affranchissement
Frankaturcode

50 Itinéraires – Leitungswege

51 Opérations douanières – Zollbehandlung

52 Bulletin d'affranchissement
Frankaturrechnung

oui
ja

renvoyé
zurückgesandt

mois – jour
Monat – Tag

53 Avis d'encaissement N°
Nachnahmebegleitschein Nr.

renvoyé
zurückgesandt

mois – jour
Monat – Tag

54 Procès-verbal N°
Tatbestandsaufnahme Nr.

établi par
erstellt durch

mois – jour
Monat – Tag

55 Prolongation du délai de livraison – Lieferfristverlängerung

Code

du – von

au – bis

lieu – Ort

56 Déclarations du transporteur – Erklärungen des Beförderers

57 Autres transporteurs – Andere Beförderer

Nom, adresse – Name, Anschrift

BSAS

Parcours – Strecke

Testbahnhof - gggggg

Qualité
Eigenschaft

58 a) Transporteur contractuel – Vertraglicher Beförderer

59 Date d'arrivée – Ankunftsdatum

60 Mise à disposition
Bereitgestellt

mois – jour – heure
Monat – Tag – Stunde

61 Quittance du destinataire
Empfangsbescheinigung

62 Identification de l'envoi
Sendungs-Identifikation

Pays – Land

Gare – Bahnhof

Entreprise
Unternehmen

Exp. N°
Versand Nr.

29 Lieu et date d'établissement – Ort und Datum der Ausstellung

Signature – Unterschrift

b) Procédure simplifiée de transit ferroviaire
Vereinfachtes Eisenbahnversandverfahren

oui
ja

Code principal obligé
Code Hauptverpflichteter

Arrivage N° – Empfangs-Nr.

Duplicata
Doppel

Date, signature – Datum, Unterschrift

Point – Punkt 6, 7, 8

© 2006 CTT

Sections de taxation (suite) – Frachtberechnungsabschnitte (Fortsetzung)										Franco – Franko		Port dû – Überweisung													
										Monnaie d'encaissement Erhebungswährung		Monnaie du tarif Tarifwährung		Monnaie du tarif Tarifwährung		Monnaie d'encaissement Erhebungswährung									
										Remboursement (Report du recto) } Nachnahme (Übertrag von Vorderseite)						80									
																86		Cours							
																90									
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84		85		86		Kurs	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Cours		84		85		86		Cours	
										87								88		89		90			
																81		82							
										83						Kurs		84							

Ladeliste

Absender Testadre 123456 Ort	Empfänger reddd998 Ort	Datum
Abgangsbahnhof Testbahnhof Land	Zielbahnhof gggggg Deutschland	Referenz kompletttest neue vorlage1

Nr.	Wagennummer	Achs- anzahl	Bezeichnung des Gutes	Liter	Dichte	RID	Masse Ladung (kg)	Tara Wagen (kg)	Brutto Gew. Wagen (kg)
1	378078389954	4	RIDJa	6	5	Ja	0.03	55	55.03
Zwischensumme:				6.00	n.n.	n.n.	0.03	55.00	55.03

Bemerkung:
rrr

NHM-Code: ddd

Gesamtsumme:	6.00 (l Ladung)	n.n.	n.n.	0.03 (kg Ladung)	55 (kg Tara)	55.03 (kg Brutto)
--------------	--------------------	------	------	---------------------	-----------------	----------------------

<div>Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur. Die Beförderung von Gütern unterliegt auch bei einer gegenseitigen Abmachung den Einheitlichen Rechtsvorschriften CIM. Ausserdem sind die Allgemeinen Beförderungsbedingungen des Beförderers anwendbar.</div> <div>Lettre de voiture CIM Frachtbrief CIM</div>						<div>Lettre wagon CUV Wagenbrief CUV</div>																																																																																			
<div>1 Expéditeur (nom, adresse) – Absender (Name, Anschrift)</div>																		<div>2</div> <div>3</div>																		<div>7 Déclarations de l'expéditeur Erklärungen des Absenders</div>																		<div>8 Référence expéditeur – Absender Referenz</div>																																			
<div>Signature Unterschrift</div> <div>N° TVA MWST-Nr.</div>																		<div>E-Mail</div> <div>Tel.</div> <div>Fax</div>																		<div>9 Annexes – Beilagen</div>																																																					
<div>4 Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name, Anschrift, Land)</div>																		<div>5</div> <div>6</div>																		<div>16 Prise en charge Übernahme</div> <div>mois – jour – heure Monat – Tag – Stunde</div>																		<div>17</div>																																			
<div>10 Lieu de livraison Ablieferungsort</div>																		<div>11</div>																		<div>12</div>																																																					
<div>Gare – Bahnhof</div>																		<div>Pays – Land</div>																		<div>18 Wagon N° – Wagen Nr.</div>																		<div>19 Parcours – Strecke</div> <div>par – durch</div>																																			
<div>13 Conditions commerciales – Kommerzielle Bedingungen</div>																		<div>14</div>																		<div>20 Paiement des frais Zahlung der Kosten</div> <div>y compris – einschliesslich</div> <div>jusqu'à – bis</div>																		<div>21 Désignation de la marchandise Bezeichnung des Gutes</div>																																			
<div>15 Informations pour le destinataire – Vermerke für den Empfänger</div>																		<div>22 Transport exceptionnel Aussergewöhnliche Sendung</div> <div>oui ja</div>																		<div>23 RID</div> <div>oui ja</div>																		<div>24 NHM Code</div>																		<div>25 Masse</div>																	
<div>26 Déclaration de valeur Wert des Gutes</div> <div>Monnaie</div>																		<div>27 Intérêt à la livraison Interesse an der Lieferung</div> <div>Währung</div>																		<div>28 Remboursement Nachnahme</div> <div>Monnaie</div>																		<div>48 Vérification Überprüfung</div> <div>par – durch</div>																																			
<div>A</div> <div>70 Parcours Strecke</div> <div>71</div> <div>72</div> <div>73</div> <div>74</div> <div>75</div> <div>76</div> <div>77</div> <div>78</div> <div>79 Frais</div>																		<div>B</div> <div>70 Parcours Strecke</div> <div>71</div> <div>72</div> <div>73</div> <div>74</div> <div>75</div> <div>76</div> <div>77</div> <div>78</div> <div>79 Gebühren</div>																		<div>C</div> <div>70 Parcours Strecke</div> <div>71</div> <div>72</div> <div>73</div> <div>74</div> <div>75</div> <div>76</div> <div>77</div> <div>78</div> <div>79 Frais</div>																		<div>49 Code d'affran- chissement Frankaturcode</div>																		<div>50 Itinéraires – Leitungswege</div>																	
<div>56 Déclarations du transporteur – Erklärungen des Beförderers</div>																		<div>57 Autres transporteurs – Andere Beförderer</div> <div>Nom, adresse – Name, Anschrift</div> <div>BSAS</div>																		<div>Parcours – Strecke</div> <div>Testbahnhof - gggggg</div>																		<div>Qualité Eigenschaft</div>																																			
<div>58 a) Transporteur contractuel – Vertraglicher Beförderer</div>																		<div>59 Date d'arrivée – Ankunftsdatum</div>																		<div>60 Mise à disposition Bereitgestellt</div> <div>mois – jour – heure Monat – Tag – Stunde</div>																		<div>61 Quittance du destinataire Empfangsbescheinigung</div>																		<div>62 Identification de l'envoi Sendungs- Identifikation</div> <div>Pays – Land</div> <div>Gare – Bahnhof</div> <div>Entreprise Unternehmen</div> <div>Exp. N° Versand Nr.</div>																	
<div>b) Procédure simplifiée de transit ferroviaire Vereinfachtes Eisenbahnversandverfahren</div> <div>Code principal obligé Code Hauptverpflichteter</div>																		<div>Arrivée N° – Empfangs-Nr.</div>																		<div>Date, signature – Datum, Unterschrift</div>																		<div>29 Lieu et date d'établissement – Ort und Datum der Ausstellung</div>																																			

Sections de taxation (suite) – Frachtberechnungsabschnitte (Fortsetzung)										Franco – Franko		Port dû – Überweisung											
										Monnaie d'encaissement Erhebungswährung		Monnaie du tarif Tarifwährung		Monnaie du tarif Tarifwährung		Monnaie d'encaissement Erhebungswährung							
										Remboursement (Report du recto) } Nachnahme (Übertrag von Vorderseite)						80							
																86		Cours					
																90							
																81		82					
										83 Kurs						84		85		86 Kurs			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Kurs						84		85		86 Kurs			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			
										87						88		89		90			
																81		82					
										83 Cours						84		85		86 Cours			

Ladeliste

Absender Testadre 123456 Ort	Empfänger reddd998 Ort	Datum
Abgangsbahnhof Testbahnhof Land	Zielbahnhof gggggg Deutschland	Referenz kompletttest neue vorlage1

Nr.	Wagennummer	Achs- anzahl	Bezeichnung des Gutes	Liter	Dichte	RID	Masse Ladung (kg)	Tara Wagen (kg)	Brutto Gew. Wagen (kg)
1	378078389954	4	RIDJa	6	5	Ja	0.03	55	55.03
Zwischensumme:				6.00	n.n.	n.n.	0.03	55.00	55.03

Bemerkung:
rrr

NHM-Code: ddd

Gesamtsumme:	6.00 (l Ladung)	n.n.	n.n.	0.03 (kg Ladung)	55 (kg Tara)	55.03 (kg Brutto)
--------------	--------------------	------	------	---------------------	-----------------	----------------------